

ДОГОВІР № 7REG21-02114

про надання гранту

м. Київ

«28 червня» 2024 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконувача обов'язків Виконавчого директора Пасічник Олени Іванівни, що діє на підставі наказу Міністерства культури та інформаційної політики України від 14.06.2024 № 387-к та Положення, з однієї сторони, та ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «КРИМСЬКА РОДИНА» (далі – Грантоотримувач), в особі Голови Організації Куртсеїтової Аніфе Аметівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проекту «Bilgi ve medeniyet – halkın hazinesi. Знання та культура - скарбниця народу» (далі - Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 31 жовтня 2024 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.
2. Проект реалізується згідно з робочим планом реалізації Проекту, визначеним у розділі XI проектної заявки.
3. Для підтвердження реалізації Проекту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проекту.
4. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 2 420 270 грн 00 коп. (два мільйони чотириста двадцять тисяч двісті сімдесят гривень 00 копійок) без ПДВ.
2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проекту.
4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу І цього Договору;

4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;

6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святих, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру

9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;

5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проекту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проекту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (траншів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проекту, мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.
4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.
2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:
 - придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;
 - витрати по оплаті посередницьких послуг;
 - витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
 - витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку (крім проєктів, пов'язаних із кінотовиробництвом);
 - витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;
 - витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
 - втрати, в результаті курсових різниць;
 - інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняється від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2024 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.
3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункт. 6 цього розділу.
5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).
7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.
10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 - проектна заявка;
- додаток 2 - кошторис Проекту;
- додаток 3 - змістовий звіт про виконання Проекту;
- додаток 4 - звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;
- додаток 5 - графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд
Юридична адреса: 01601, м. Київ,
вул. І.Франка, 19
Адреса для листування: 01010, м. Київ,
вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПСУ: 41436842
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: UA603201720343110001000000458
Тел.: +380 (99) 638-52-73

Грантоотримувач

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «КРИМСЬКА РОДИНА»
Юридична адреса: Україна, 03055, м. Київ, пр-т. Перемоги,
буд. 27, кв. 132
Адреса для листування: Україна, 03055, м. Київ, пр-т.
Перемоги, буд. 27, кв. 132
ЄДРПОУ: 39893097
Назва банку/філії: АБ «УКРГАЗБАНК»
Р/р: UA95320478000026005000170379
Тел.: +380679641124

В.о. Виконавчого директора


М.П.  О.І. Галітнік

Голова Організації


М.П.  А.А. Куртсеїтова

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 7REG21-02114
від «28» червня 2024 р.

Сезон: Грантовий сезон 2024

Програма: Культура. Регіони

Лот: ЛОТ 2. Культура корінних народів України

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 7REG21-02114

**Назва проекту: Bilgi ve medeniyet – halqniñ hazinesi.
Знання та культура - скарбниця народу**

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма

Культура. Регіони

Лот

ЛОТ 2. Культура корінних народів України

Тип проєкту

Індивідуальний

Назва проєкту

Bilgi ve medeniyet – halqniñ hazinesi. Знання та культура - скарбниця народу

Назва проєкту англійською мовою

Bilgi ve medeniyet – halqniñ hazinesi. Knowledge and culture are the people's treasury

Географія реалізації проєкту

Населений пункт

Київ

Початок проєкту



Голова Організації: *[Signature]* А. А. Куртсеїтєва

2024-06

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2024-10-31

Тривалість проекту в місяцях

4.5

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

Підтримка проєктів, що популяризують мистецтво корінних народів Криму, розширюють коло мистецьких імен та явищ, актуалізують суспільно-важливі теми;

Формат проекту

наживо та онлайн

Пріоритетний сектор культури та мистецтв

культурна спадщина

Основний продукт

Культурно-мистецький проєкт

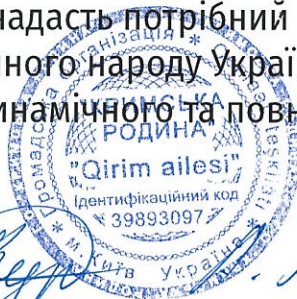
Ключові слова за напрямками

цифрові технології (вебсайт, цифрова платформа, мобільний застосунок, ігри та інше)

Загальна інформація про проєкт

Коротка інформація про проєкт

Проєкт “Bilgi ve mederiyet – halqniñ hazinesi. Знання та культура - скарбниця народу” спрямований на популяризацію тематики Криму та кримських татар в українському інформаційному та культурному просторі, винищення стереотипів, розвінчання міфів та викорінення всіх упереджень щодо корінного кримськостатарського народу в Україні. Метою проєкту є сприяння усвідомлення українцями того, що кримські татари є невід’ємною частиною української політичної нації та складовою громадянського суспільства. Синтез мультикультурних заративних продуктів в рамках проєкту (науково-практичних та розважальних) надасть потрібний імпульс для популяризації та збереження спадщини корінного народу України, а підготовлені цифрові продукти стануть запорукою динамічного та повноцінного культурного



Голова Організації Кереметов

розвитку.

Коротка інформація про проект англійською мовою

The project "Bilgi ve medeniyet - halqniñ hazinesi. Knowledge and culture - the treasury of the people" is aimed at popularizing the topic of Crimea and the Crimean Tatars in the Ukrainian information and cultural space, exterminating stereotypes, debunking myths and eradicating all prejudices about the indigenous Crimean Tatar people in Ukraine. The goal of the project is to help Ukrainians realize that the Crimean Tatars are an integral part of the Ukrainian political nation and a component of civil society. The synthesis of multicultural variable products within the framework of the project (scientific, practical and entertaining) will provide the necessary impetus for the popularization and preservation of the heritage of the indigenous people of Ukraine, and the prepared digital products will be a guarantee of dynamic and full-fledged cultural development.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

2420270

Загальний бюджет проекту

2445270

Сума співфінансування

25000

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Сума реінвестиції

0

Чи використовуються у проекті об'єкти інтелектуальної діяльності?

Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Так



Голова Організації

Директор

А.І. Куртсеїмова

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові

Куртсеїтова Анісе Аметівна

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті

Керівник проекту

Інформація про організацію-заявника ч.1

Повне найменування організації-заявника

Громадська організація "Кримська родина"

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

NGO The Crimean Family

Код ЄДРПОУ (РНОКПП)

39893097

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

https://drive.google.com/file/d/1BfP6t2tX6UTVW_hN7XFNEwIUUpvyGhkqU/view?usp=sharing

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у

94.99 Діяльність інших громадських організацій, н.в.і.у.

Організаційно-правова форма

Громадська організація

Інформація про організацію-заявника ч.2

Дата реєстрації організації-заявника



Секретар Організації: *Куртсеїтова А. А.*

2015-07-13

Юридична адреса організації-заявника

Україна, 03055, місто Київ, ГР-Т. ПЕРЕМОГИ, БУД. 27, КВ. 132

Поштова адреса організації-заявника

Україна, 03055, місто Київ, ГР-Т. ПЕРЕМОГИ, БУД. 27, КВ. 132

Інформація про організацію-заявника ч.3

Область організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Тип населеного пункту організації-партнера (відповідно до юридичної адреси)

Місто

Назва населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-заявника

<https://www.facebook.com/thecrimeanfamily>

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-заявника

Куртсеїтова Аніфе Аметівна

Телефон керівника організації-заявника

Електронна пошта керівника організації-заявника

Чи притягався керівник організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та



Голова Організації

Курт

А. А. Куртсеїтова

протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із зазначенням країни

Не передбачається

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

Ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту

1. Наявність приміщень — діяльність з координації роботи команди проводиться через засоби інтернет та мобільного зв'язку. Реалізація проєкту не потребує наявності окремого приміщення. У розпорядженні команди власні комп'ютери, безперебійний інтернет та засоби комунікації; 2. Нематеріальних активів, що перебувають у власності або розпорядженні організації, немає. Організація володіє авторськими правами на друковані видання. 3. Для успішної реалізації проєкту, на етапі подачі заявки, у команду залучені всі необхідні виконавці – координатор, менеджери, куратори, бухгалтер, юрист, передбачені всі необхідні для реалізації проєкту послуги. У проєкт залучені всі необхідні партнерства. Протоколи про наміри щодо співпраці надані. 4. У проєкті передбачено створення необхідних матеріальних і нематеріальних ресурсів, необхідних для його повноцінної реалізації. 5) Фінансових ресурсів (власні та залучені кошти) немає.

Чи подавали ви проєкт на фінансування УКФ раніше?

Так. null

Чи реалізували ви проєкт УКФ раніше?

Так. Назва проєкту: «Освітній курс «Кримські татари: Історія, Культура».



Слова Організації: *Турк* А.А. Куртметов

Мистецтво.» Реєстраційний номер: 3NORD11-2114 Тип конкурсу:
Індивідуальний Культурний сектор: Культурна спадщина

Назва проєкту: Bilgi/Знання: пам'ять про культуру. Реєстраційний номер :
6REG21-02114. Культура. Регіони.

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

Проект: Благодійний фонд «Стабілізуєшн Суппорт Сервісез» - проєкт «Кримськотатарська хореографічна спадщина - спадщина України»

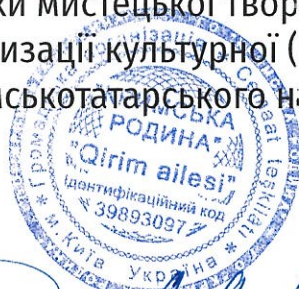
Проект: Громадська організація «КРИМСОС», в проєкті "Захист та підтримка внутрішньо переміщених осіб в Україні» згідно партнерської Угоди з УВКБ ООН №178 проєкт «Сценічні національні костюми для кримськотатарських дітей ВПО»

Проект за підтримки Посольства Литовської Республіки в Україні «SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF THE CRIMEAN TATAR CHILDREN» (2021 рік)

Детальний опис Проєкту

Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

Тема збереження та популяризації матеріальної та нематеріальної культурної спадщини корінних народів Криму стало більш актуальною після початку повномасштабного російського вторгнення в Україну у лютому 2022 року. Російсько-імперська, радянська, а згодом і російська влада культивує наративи про «російський» Крим та Причорномор'я, нівелює усі матеріальні та нематеріальні здобутки кримських татар, корінного народу України, переписує історію та популяризує стереотипи про кримських татар та українців. Культурний фронт є важливою складовою для боротьби з російською пропагандою, а саме тому є важливим поширювати наукові знання та популяризувати зразки мистецької творчості. Не менш важливо - сприяти збереженню й популяризації культурної (матеріальної і нематеріальної) спадщини кримськотатарського народу.



Голова Організації *Регу* *А.А. Куртмеембає*

На прикладі корінного народу Криму – кримських татар стає очевидним, що створені ними пам'ятки були неодноразово знищені або спотворені: після першої анексії Криму у XVIII ст., внаслідок депортації 1944 року та після анексії 2014 року, коли спадщина, що вціліла під час депортації, знову потрапила під загрозу знищення через тимчасову окупацію Криму. Об'єднані зусилля науковців, митців, освітян, діячів культури, лідерів думок є особливо важливими.

Створені внаслідок реалізації проєкту культурні продукти будуть доступні на оновленій освітній платформі, допоможуть широкій аудиторії в Україні та у світі: - усвідомити цінність культурного надбання; - ознайомлять із створенням і функціонуванням культурної спадщини кримськотатарського народу в історичному контексті; - приваблять аудиторії різного віку пізнавальними іграми; - збагатять сучасний культурний ландшафт дискусіями з лідерами думок, ученими, митцями, які розвінчуватимуть міфи про історію Криму і кримських татар і породжені ними негативні упередження.

Проєкт “Bilgi ve medeniyet – halqniñ hazinesi. Знання та культура - скарбниця народу” є прикладом сталого розвитку вже існуючого культурного продукту «Bilgi/Знання:пам'ять про культуру» та «Освітній курс Кримські татари: Історія. Культура. Мистецтво», реалізованого за підтримки УКФ у 2023 та 2020 році відповідно.

Одним із результатів реалізації згаданих проєктів стало створення веб-сайту <https://www.bilgi.in.ua/>, де оприлюднено відео-лекції про історію кримськотатарського народу, його культуру, майстер-класи провідних майстрів традиційного мистецтва, Атлас традиційних кримськотатарських музичних інструментів, Аудіо книгу «Легенда Криму» та багато іншого.

Як проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Реалізація проєкту “Bilgi ve medeniyet – halqniñ hazinesi. Знання та культура - скарбниця народу” відповідає ключовим пріоритетам УКФ у програмі «Культура. Регіони», а саме: “Сприяння збереженню, відновленню, захисту та популяризації культурної спадщини, культурних цінностей та національної пам'яті українського народу задля зміцнення сучасної



Ганна Оттавіані

Віктор

Керем Сейітова

української ідентичності, формування спільних цінностей громадянського суспільства” та “Підтримка культурного розмаїття (проектів етнічних спільнот, національних меншин і корінних народів в тому числі унікальних етнічних культур, які знаходяться у загрозовому становищі) та культурно-мистецьких проектів, спрямованих на посилення культурної толерантності й поваги, що сприятиме відчуттю громадянами своєї приналежності до України”.

Поява нових діджитал-продуктів для повноцінного оновлення освітньої платформи матиме кроссекторальний характер. Це у свою чергу сприятиме не лише збереженню культурної спадщини, а й розкриттю творчого потенціалу у сфері культури.

Проект "Bilgi ve medeniyet – halqniñ hazinesi. Знання та культура - скарбниця народу" також відповідає меті обраного ЛОТу «Культура корінних народів та унікальні етнічні культури Приазов'я і Причорномор'я», а саме актуалізації проблем збереження, розвитку і промоції культури народів Криму та унікальних етнічних культур Приазов'я та Причорномор'я” та пріоритету “підтримка проектів, що популяризують мистецтво корінних народів Криму та унікальних етнічних культур Приазов'я та Причорномор'я, розширюють коло мистецьких імен та явищ, актуалізують суспільно-важливі теми, адже дозволить оновити і розвинути освітню платформу <https://www.bilgi.in.ua/> шляхом поглиблення інформації, що сприятиме усвідомленню цінності унікального культурного надбання кримськотатарського народу; збереженню та актуалізації його культурної спадщини; привабить до пізнання цієї спадщини аудиторії різного віку; збагатить сучасний культурний ландшафт України; допоможе розвінчувати міфи про історію Криму і кримських татар і породжені ними негативні упередження; формуватиме потребу у спільній праці задля повноцінного культурного розвитку.

Чому проєкт є унікальним та інноваційним?

Цифровізація культури та мистецтва кримськотатарського народу є перспективним процесом задля розбудови історичної спадщини кримських татар, а унікальність проєкту полягає у його мультидисциплінарному підході. За часи розвитку культурного сектору в Україні вже була низка ініціатив, які охоплювали деякі кластери культурної спадщини корінного народу Криму – кримських татар, але комплексність цього Проєкту з залученням релевантних експертів робить реалізацію останнього особливою. Наша



Голова Організації

Куратор

Л. Л. Керімеємова

концепція полягає в об'єднанні різних інструментів та різних дієвців, котрі здатні досягти мети і вирішити поставлені завдання: майстри ужиткового мистецтва ознайомлять із традиційною культурою; видана книга та національний посібник навчать пізнавати культуру; науковці-розробники аудіокниги і аудіо альбому - спонукають замислитись про пізнання культурної спадщини та її вплив на розвиток творчого потенціалу кожної особи.

Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проекту

Основна мета Проекту

Основна мета Проекту

Мета проєкту: - сприяти усвідомленню громадянами України того, що кримськостатарський народ є невід'ємною частиною української політичної нації, а його культура – органічною складовою культури сучасної України а також викорінювати розповсюджені радянською пропагандою і поширені в суспільній свідомості упередження та історичні міфологеми щодо кримськостатарського народу шляхом поширення наукових знань та популяризації культурної спадщини.

Цілі проекту

Ціль

Забезпечити розвиток онлайн-платформи www.bilgi.in.ua шляхом наповнення її змісту новими відео лекціями, кулінарними майстер-класами, відео композиціями, відео гайду та літературного відео циклу

Завдання

У рамках оновлення веб-сайту і розвитку освітньої платформи <https://www.bilgi.in.ua/>, а саме: 1) створити цикл з 15 відео-лекцій на тему матеріальної і духовної культури кримських татар, хронометраж від 5 хвилин і 5 майстер-класів з національної кухні кримських татар хронометражем від 7 хв- 2) створення 3 нових відео композицій на основі кримськотатарських пісень та хореографічних мелодій хронометражем від 3 хвилин. Дві пісні та танці будуть включати національний колорит і сучасне аранжування; 3) створення 8 міні-відео лекцій на тему різноманітних жанрів пісенної культури кримських татар, - хронометражем 1 лекції від 4 хвилин. Створення літературного циклу з 4 повноцінних відеороликів. Хронометраж 1 відеоролику від 3 хвилин.



Голова Організації *Резв* *А. А. Муртсейімов*

Результат 1

Створено 15 відеос лекцій, 5 відео-майстеркласів, 3 відео композицій, 8 відеолекцій та літературного відео циклу з 4 роликів, які досліджують та популяризують культуру кримськотатарського народу.

Результат 2

Оприлюднення на веб-сайті освітньої платформи <https://www.bilgi.in.ua/> створених відеоспродуктів - нових відео лекцій, кулінарних майстер-класів, відеос композицій, відео гайду та літературного відео циклу.

Індикатори досягнення результатів

- створено 15 відеослекцій, хронометраж 1 відео від 5 хвилин
- створено відео 5 майстер-класів, хронометраж 1 відео від 7 хвилин
- створено 3 відеокомпозицій, хронометраж 1 відео від 3 хвилин
- створено 8 відеолекцій (жанри пісенної культури), хронометраж 1 відео від 4 хвилин
- створено літературний цикл з 4 відеороликів, хронометраж від 3 хвилин.

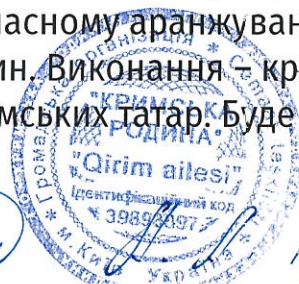
Створені відеоспродукти та оприлюднено у вільному доступі на освітній онлайн-платформі <https://www.bilgi.in.ua/> нових відео лекцій, кулінарних майстер-класів, відео композицій, відео гайду та літературного відео цикл

Ціль

Створення якісного аудіо контенту для популяризації, що допоможе розвінчувати історичні міфи російської пропаганди; привернути уваги світової спільноти до анексії Криму, до регіонів, які постраждали від російської агресії і сприятиме пізнанню культурної спадщини кримськотатарського народу.

Завдання

У рамках онсвлення веб-сайту і розвитку освітньої платформи <https://www.bilgi.in.ua/> планується; 1) створення аудіокниги «Легенди та казки Криму» - цикл з 24 аудіо-треків (12 кримськотатарською, 12 українською). Аудіокнига стане логічним продовженням циклу аудіо легенд, що розкриє багату кримськотатарську культурну спадщину та дозволить охопити ширшу цільову аудиторію в усьому світі. Хронометраж від 8 хвилин. 2) створення Аудіоальбому - музичного альбому відомих та невідомих кримськотатарських пісень у сучасному аранжуванні. Загалом 10 треків. Хронометраж 1 треку від 3 хвилин. Виконання – кримськотатарські відомі співаки із залученням дітей кримських татар. Буде підготовлений



Генеральна Організація

Курт

Куртмесітме

унікальний альбом з раніше незаписаними треками, а також популярними композиціями у новому аранжуванні. Треки будуть зберігатися також на веб сайті. Таки аудіо альбом поєднає традиційні музичні композиції та наповнить їх сучасними сенсами.

Результат 1

Створено цикл з 24 аудіо-треків у рамках аудіокниги (12 кримськотатарською, 12 українською). Хронометраж від 8 хвилин. Пропонується розширити формат, і взяти в роботу не лише легенди, але й найвідоміші кримськотатарські казки. Підсумком проекту стануть 24 аудіо. для яких буде створено 12 ілюстрацій-постерів. Казки будуть розміщені у відкритому доступі як на платформі YouTube, так і на сайті організації. Цього року планується збільшити кількість акторів, задіяних у роботі над проектом, тобто створювати міні-аудіоспектаклі. Також планується більше уваги приділити створенню авторського музичного матеріалу, задіявши композиторів та аранжувальників. Продукт буде розміщений на веб-платформі ГО «Кримська Родина». Аудіокнига стане логічним продовження циклу аудіо легенд, що розкриє багату кримськотатарську культурну спадщину та дозволить охопити ширшу цільову аудиторію в усьому світі. Аудіокниги «Легенди та казки Криму», що сприятиме пізнанню історико-культурної спадщини кримськотатарського народу та інших корінних народів Криму, оприлюднено на веб-сайті освітньої платформи <https://www.bilgi.in.ua/>.

Результат 2

Створено Аудіоальбом - музичний альбому відомих та невідомих кримськотатарських пісень з сучасному аранжуванні. Загалом 10 треків. Хронометраж 1 треку від 3 хвилин. Виконання – кримськотатарські відомі співаки із залученням дітей кримських татар. Буде підготовлений унікальний альбом з раніше незаписаними треками, а також популярними композиціями у новому аранжуванні. Треки будуть зберігатися також на веб сайті. Такий аудіо альбом поєднає традиційні музичні композиції та наповнить їх сучасними сенсами. Аудіоальбом оприлюднено на веб-сайті освітньої платформи <https://www.bilgi.in.ua/>

Індикатори досягнення результатів

- створено 24 аудіотреки для аудіокниги (12 кримськотатарською та 12 українською), хронометраж 1 треку від 8 хвилин
- створено 12 постерів для оприлюднення аудіотреків онлайн
- створено 10 треків для аудіоальбому хронометраж 1 треку від 3 хвилин



Голова Організації

Генеральний директор А.А. Куртмесімова

Аудіопродукти оприлюднено на веб-сайті освітньої платформи <https://www.bilgi.in.ua/>

Ціль

Створення та поширення досліджень та літературних творів, що стосуються корінного кримськотатарського народу.

Завдання

Створення посібника про традиційний кримськотатарський костюм, який буде виданий та розповсюджений серед бібліотек, шкіл та культурних центрів та розмішений на сайті. Посібник включатиме роботу фахівця, який проведе попередній науковий ресьорч та популярною мовою розповість історію та значення кримськотатарського чоловічого та жіночого костюмів. Посібник буде містити фото зображення, цікаві факти та посилання на інші цікаві джерела. Унікальність в тому, що такої фундаментальної роботи по дослідженню костюмів не проводилось. Створення та видання книги Асана Рефатова, що є фундаментальною працею, матеріали якої збиралися не довільним шляхом, а цілеспрямованою етнографічною експедицією. У книзі вперше зроблено аналіз теоретичної частини кримськотатарської музики, ладової системи, поділ у регіонах. Також до перевидання варто включити першу статтю Асана Рефатова про результати експедиції 1925 року. Композиції, записані Асаном Рефатовим, здебільшого унікальні та зафіксовані лише їм у зазначеній праці. Асан Рефатов був репресований у сталінський терор у 1937. Разом з ним було репресовано його спадщину. Сьогодні постає питання у відновленні його спадщини.

Результат 1

Написання та друк посібника про традиційний кримськотатарський костюм, видання книги Асана Рефатова. Посібник про традиційний кримськотатарський костюм буде виданий накладом 200 екземплярів, проілюстрований, кольоровий друк. Книга Асана Рефатова буде видана накладом 200 екземплярів, проілюстрована, кольоровий друк. Онлайн-версії книг будуть розміщені на платформі Заявника.

Результат 2

Поширення посібника про традиційний кримськотатарський костюм та книги Асана Рефатова серед щонайменше 25 бібліотек, культурних центрів, громадських організацій України та світу.

Індикатори досягнення результатів

Голова Організації

Керівник

А. М. Асан Рефатов



Виданий посібник в 200 екз, видана книга в 200 екз. Поширені посібник та книга у щонайменше 25 бібліотек, культурних центрів, громадських організацій України та світу. Виданий посібник (близько 80 сторінок), та книга (200 сторінок) відповідно, кольоровий друк, тверда обкладинка, товста папітурка.

Ціль

Організація інтерактивного спеціалізованого курсу з історичної та культурної спадщини кримських татар та подальша популяризація діяльності

Завдання

Проведення онлайн-лекторію «Спадщина кримських татар» - проведення циклу з 16 онлайн-лекцій з залученням видатних фахівців з історико-культурної спадщини кримськотатарського народу для усіх охочих. Блок Історія (8 лекцій), Блок Культура + Мистецтво (8 лекцій).

Результат 1

Проведений онлайн-лекторій «Спадщина кримських татар», що містить в собі 16 повноцінних лекцій.

Результат 2

Реалізовано комунікаційної промокампанії для максимального залучення та підвищення обізнаності цільових аудиторій

Індикатори досягнення результатів

-проведений онлайн-лекторій «Спадщина кримських татар», 16 лекцій, тривалість 1 лекції від 40 хвилин. Запис лекцій буде доступний на платформі Bilgi - <https://www.bilgi.in.ua/>

- Розроблено та імплементовано напрацьовану комунікаційну стратегію, медіа- та контент-плану: проєкт висвітлений у щонайменше 4-ох українських та ЗМІ, наповнено відповідно до контент-плану інформаційний матеріал щодо проєкту в соціальних мережах (щонайменше опубліковано 60 постів у соціальних мережах Заявника (Instagram, Facebook, YouTube), запущено таргетовану рекламу (платформи Facebook, Google, YouTube, Instagram). Посилання на сторінки Заявника у соціальних мережах:

<https://www.facebook.com/thecrimeanfamily>

<https://www.facebook.com/bilgi.ua>

<https://www.instagram.com/qirimaillesi/>



Слово Організації *Вен* *А. А. Курметова*

<https://www.youtube.com/@qirimailesi.431>

Цільові аудиторії Проєкту

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію Проєкту

Прямими цільовими аудиторіями проєкту (орієнтовно до -100 тисяч осіб) є: - школярі середнього і старшого шкільного віку, які вивчають історію України і українську літературу в кримськотатарському культурно-освітньому центрі «Кримська родина», школярі загальноосвітніх шкіл Києва та інших міст України та школярі тимчасово окупованого Криму; - шкільні вчителі в українських школах, які викладають ці предмети; - студенти гуманітарних та суспільних дисциплін вищих навчальних закладів України та світу; - викладачі гуманітарних та суспільних дисциплін, зокрема курсу історія української культури у вищих навчальних закладах; - журналісти загальнонаціональних та регіональних ЗМІ, що висвітлюють історико-культурну тематику; - культурні спільноти в Україні, що розвивають кримськотатарську культуру, і в країнах, де мешкає кримськотатарська діаспора.

Охоплення буде підтверджено від статистики каналів та соціальних мереж Заявника, де буде висвітлюватися публікації про реалізації проєкту.

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію Проєкту

Опосередкованими цільовими аудиторіями проєкту (орієнтовно - 1 млн. осіб) є: громадяни України, включно із тимчасово окупованими територіями Криму, Дніпропетровської, Луганської, Херсонської, Запорізької областей, громадяни інших країн, які цікавляться історією Криму і кримськотатарського народу, особи, що цікавляться історико-культурною спадщиною України загалом і її корінних народів зокрема.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

Потреби та інтереси прямої і опосередкованої аудиторій визначено: - на підставі наукових досліджень про поширеність історичних міфологем та стереотипів щодо історичного минулого корінного народу Криму – кримські татари; - інформаційних повідомлень ЗМІ про упередження щодо історії і культури кримських татар; - аналізі відвідувань веб-сайту освітньої платформи <https://www.bilgi.in.ua/> (упродовж 2020 – 2022 рр)



Голова Організації *Курт А. А. Куртметов*

У який спосіб кінцеві результати проекту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторій?

Проектні продукти, що будуть реалізовані в рамках проекту, задовільняють потреби соціальних груп, які цікавляться історією та культурою корінного народу Криму - кримських татар. Підготовлений відео гайд, цикл відеолекцій, аудіо альбом, аудіокнига, видані посібник та книга стануть у нагоді для вивчення кримськотатарської ідентичності та стануть у допомозі для розуміння автосномсї та унікальної етнічної складової кримськстатарської спадщини.

Онлайн-розміщення підготовлених продуктів є чудовим прикладом відкритості та прозорості інформації, з якою може ознайомитися кожен.

Хто є зацікавленою (ими) стороною(ами) Проекту? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними.

Зацікавленими особами можуть виступати Меджліс кримськотатарського народу, який є представницьким органом кримських татар. Окрім Меджлісу кримськотатарського народу, представництва кримськотатарських діаспор в Турецькій Республіці, Румунії, Литві, Польщі, Канаді тощо; культурні центри, школи та кримськстатарські громадські формування в Україні та за кордоном.

Окрім цього, зацікавленими можуть бути аналітичні центри, наукові спілки, кафедри тюркології та вивчення історії тюркських народів в межах закладів вищої освіти України та світу. Підготовлені проектні продукти стануть у нагоді для таких центрів.

Інформаційний супровід Проекту

Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої(их) цільової(их) аудиторії(ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проєкту? Які методи та канали комунікацій будуть залучені під час реалізації проєкту?

Ключові повідомлення, що будуть надаватися учасниками проєкту, сприятимуть виконанню його завдань і реалізації мети: формуємо уявлення, що кримськстатарський народ є невід'ємною частиною української політичної нації, його культура – органічною складовою українського культурного простору; вивчаємо традиційну культуру та ужиткове мистецтво як джерело пізнання минулого і натхнення для



Голова Організації

Генерал

А.А. Куртмесімова

сучасних культурних практик; даємо можливість у доступному форматі ознайомитися з результатами наукових досліджень, що спростовують російську-радянську пропаганду та історичні міфологеми про історію кримськотатарського народу та його культурну спадщину; збереження культурної спадщини - критично важливе, адже вона знову опинилася під загрозою знищення або спотворення; пізнаємо історію - пам'ятаємо минуле - творимо спільне майбутнє. Ключові спікери для поширення інформації про проєкт: лідери кримськотатарського народу Мустафа Джемільєв, Рефат Чубаров, культурні діячі Ахтем Сеїтаблаєв, Гульнара Савенко, письменники Анастасія Левкова, Володимир Даниленко, перекладачі Інеса Доленник, Юрій Косенко, історики Гульнара Бекірова, Олег Бажан, Андрій Іванець.

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проєкту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

- промокампанії у соціальних мережах та веб-сайті проєкту - 20 повідомлень щомісяця протягом реалізації Проєкту; - промокампанії на сторінках дружніх установ (КФУ, ТНУ, УІНП, громадських організацій, що популяризують кримськотатарську культуру) - 20 повідомлень про реалізацію Проєкту; - інтерв'ю з лекторами для всеукраїнських телекомпаній (Суспільне.Крим, АТР, 5 канал, Еспресо TV, QirimNews) - публікації у ЗМІ, що висвітлюють кримськотатарську тематику в контексті історичного й культурного розвитку (Кримські новини, Збруч, День, Новинарня, Читомо, Кримська світлиця). Посилання на сторінки, на яких буде висвітлюватися інформація про проєкт:

<https://qirim.news/>
<https://www.qha.com.tr/>
<https://crimea.suspilne.media/ua>

Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ”

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проєкту?

Завдяки виконанню інформаційної складової проєкту, плануємо охопити широкі аудиторії, що складатимуться із прямих та опосередкованих, котрі цікавляться питаннями національної ідентичності та історико-культурної спадщини України (близько 2 млн. осіб).



Генеральна Організація

Курен

А. А. Герасименко

Інформування про реалізацію проєкту допоможе не лише залучити до поширення і використання культурних продуктів (відес-лекцій, відео-композицій, віртуальний атлас кримськотатарських музичних інструментів, аудіокнига «Легенди Криму», а також художнього альбому та наборів пазлів) пряму й опосередковану цільові аудиторії, а спонукати її пізнавати історико-культурну спадщину, відрізнати правдиву інформацію про минуле від стереотипів, використовувати у педагогічній та просвітницькій діяльності.

Довгострокові результати Проєкту

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?

Проєкт уможливить оновлення існуючого веб-сайту <https://www.bilgi.in.ua/> контентом про культурну спадщину кримськотатарського народу: специфіку її створення і побутування в різні історичні періоди, її руйнування і спотворення внаслідок загарбницької політики Російської імперії, а також приклади її порятунку і актуалізації в сучасних непростих умовах. Це оновлення матиме міждисциплінарний, кроссекторальний характер і буде доступним не лише в культурно-інформаційному просторі України, включно із тимчасово окупованим Кримом, а й загалом у світі - для всіх, хто цікавиться культурою кримськотатарського народу. Відео-лекції, аудіо-книга, відео-композиції, посібник з кримськотатарського національного костюму можуть бути використані у подальших наукових дослідженнях, у викладанні в школах та вищих навчальних закладах, у гублікаціях в ЗМІ - з метою популяризації культурної спадщини. Аудіо альбом, аудіо-книга, майстер-класи як елементи популярної культури, сприятимуть ознайомленню з культурною спадщиною у розважальній формі, що може зацікавити нею більшу аудиторію. Сукупно, поширення результатів проєкту сприятиме усвідомленню громадянами України того, що кримськотатарський народ є корінним народом Криму та невід'ємною частиною української політичної нації, а його культура - органічною складовою культури сучасної України.

Щодо конкретних кількісних та якісних показників, то протягом наступних 5 років від моменту завершення реалізації проєкту планується, що: - кількість відвідувань цифрової платформи збільшуватиметься кожним роком на 10 000 активних користувачів; - кількість проведених лекцій становитиме протягом визначеного періоду близько 100; - кількість переглядів онлайн-лекцій досягне 100 000.

Голова Організації

Гур

А. А. Куртмеєв



Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проєкту

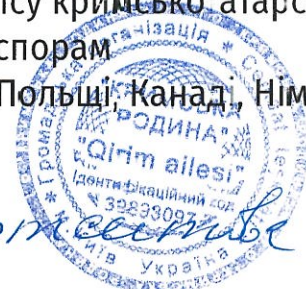
Суспільна значущість проєкту полягає в тому, що можливість ознайомитись із його результатами допомагатиме досягненню основної мети проєкту – деконструкції стереотипів та історичних міфологем про кримськотатарський народ і його культуру, а також формуванню уявлень, що кримськостатарський народ є одним з корінних народів Криму і є невід'ємною частиною української політичної нації, а його історико-культурна спадщина – органічним складовим елементом культурного простору сучасної України. Доступність культурних продуктів, створених у ході проєкту буде важливим елементом підтримки кримськотатарських спільнот, які внаслідок тимчасової окупації Криму та повномасштабного вторгнення росії змушені перебувати в інших містах і селах України, а також за кордоном.

Готові продукти можуть вільно використовуватися внутрішньо-переміщеними особами з тимчасово окупованих території, в тому числі АР Крим, а загальнодоступність результатів проєкту та їхня «цифрова» форма є універсальним інструментарієм для залучення цільової аудиторії в будь-якій точці світу.

Сталість Проєкту

Чи передбачає діяльність за Проєктом подальший розвиток (партнерства, поширення досвіду) та функціонування отриманих за результатами Проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Сталий розвиток освітньої платформи <https://www.bilgi.in.ua/> шляхом розгалуження та поглиблення її змісту, допоможе розвінчувати історичні міфи російської пропаганди і сприятиме пізнанню культурної спадщини корінного народу Криму – кримських татар. Планується масштабувати та доповнювати освітню платформу новими культурними цифровими продуктами. Проєкт матиме велике ресурсне значення для вихованців кримськостатарського культурно-освітнього центру «Кримська родина», а також до інших культурних центрів, які займаються вивченням та поширенням кримськотатарської історичної спадщини в Україні та за кордоном. Створені культурні продукти матимуть сенситивне значення для національних інститутів кримських татар: Меджлісу кримськотатарського народу, Світовому конгресу кримських татар, діаспорам кримськостатарського народу в Туреччині, Литві, Польщі, Канаді, Німеччині,



Голова Організації  *А. А. Курт*

Ірландії тощо. Створені прсдукти стануть у нагоді для розвитку культурних інституцій кримськотатарського народу в Україні та за кордоном та створить необхідні майданчики для обміну думок серед кримськотатарських громадських організацій.

Команда Проєкту

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Куртсеїтова Аніфе Аметівна

Роль у проєкті

Керівник проєкту

Перелік основних обов'язків

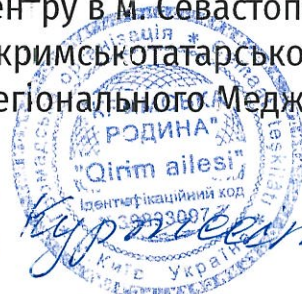
Загальна координація діяльності команди відповідно до робочого плану проєкту. Загальний стратегічний розвиток проєкту. Контроль за виконанням кожної ініціативи з портфелю ініціатив. Фінансовий менеджмент проєкту (розрахунки з підрядними організаціями, членами команди). Організація співпраці з профільними державними структурами (зокрема, УКФ, Кримський дім, Український інститут та ін.). Кураторство та співкураторство в окремих ініціативах. Затвердження фінансового звіту та звіту по виконанню проєкту.

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

З 2014 року по сьогодні – Голова громадської організації «Кримська родина» в м. Києві. Членкиня Ради громадських організацій при Міністерстві освіти України. Досвід реалізації проєктів: координаторка і кураторка понад 15 культурно-мистецьких та освітніх проєктів, які реалізовувалися у тому числі за підтримки Українського культурного фонду, МФ «Відродження», БФ «Стабілізаційн Суппорт Сервісез», «КримСОС» та УВКБ ООН та інших. Громадська діяльність: 1999-2006 рр. - Голова Кримськотатарського Молодіжного Центру в м. Севастополі; 2002-2006 рр. - член Байдарського Меджлісу кримськотатарського народу; з 2005 р. - член Севастопольського регіонального Меджлісу



Голова Організації: *Куртсеїтова А.А.*

кримськотатарського народу; Освіта: У 2006 році закінчила Національну Академію державного управління при Президентові України за спеціальністю «державне управління», кваліфікація - магістр з державного управління. Досвід роботи: 3 травня 2002 року - спеціаліст у справах депортованих осіб Орлинівської с/р Балаклавського району м. Севастополя; 3 січня 2004 року переведена на головного спеціаліста відділу внутрішньої політики Балаклавської РДА у м. Севастополі; 3 серпня 2005 року – призначена на посаду Начальника відділу з питань сім'ї, молоді та спорту Балаклавської РДА у м. Севастополі; 3 квітня 2006 року в зв'язку з переїздом в м. Київ - переведена на посаду головного спеціаліста інформаційно-аналітичного відділу Державного Комітету України у справах національностей та релігій; 15.12.2011 - У зв'язку з реорганізацією Державного комітету України у справах національностей та релігій переведена на посаду головного спеціаліста Департаменту захисту прав депортованих за національною ознакою осіб, які повернулися в Україну, Міністерства соціальної політики України; 10.06. 2015 - переведена на посаду головного спеціаліста Департаменту з питань Автономної Республіки Крим та м.Севастополя Секретаріату Кабінету Міністрів України; 06.11.2015 року - в зв'язку з ліквідацією Департаменту з питань Автономної Республіки Крим та м. Севастополя - звільнена з посади; Загальний стаж роботи - 16 років; Стаж роботи державного службовця - 13 років 7 місяців; Маю 7 ранг державного службовця.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ЦПХ

ПІБ члена команди

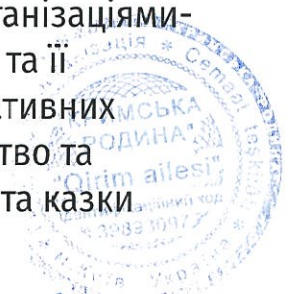
Аблаєз Бекір Абкерімович

Роль у проєкті

координатор по комунікаціях, менеджер проєкту

Перелік основних обов'язків

Загальний менеджмент проєкту, координація по роботі з організаціями-партнерами. Координація загальної комунікаційної стратегії та її складових, ведення зовнішніх комунікацій. Прийняття оперативних рішень, що оптимізують процес реалізації проєкту. Кураторство та співкураторство в окремих ініціативах ("Аудіокнига Легенди та казки



Голова Організації Курт А. А. Куртсеїмов

Криму, Цикл "Літературний Криму", освітній лекторій) Підготовка медіа-звіту.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Член Громадської Організації «Кримська родина», куратор освітньої програми «Історія Криму і кримських татар» в кримськотатарському культурно-освітньому центрі. Автор книг «Пригоди Тимки» (2011), «Розповіді мого діда» (2011), «Неймовірні пригоди Хайсерчика» (2013), «Ковток чистого повітря» (2014), «Чекай мене, морю!» (2015), «Тривожні часи» (2018), "Миттєвості щасливого дитинства" (2021). Лауреат Премії Кабінету Міністрів України за особливі досягнення молоді у розбудові України (2019), Стипендіат Президента України (2019). Має публікації у низці кримськотатарських і всеукраїнських газетах і журналах, зокрема, «Літературний Крим», «Кримська світлиця», «Голос Криму», «День» тощо. 2019, 2020 роки – організатор і ведучий Щорічної Олімпіади з історії Криму і кримських татар серед вихованців кримськотатарського культурно-освітнього центру «Кримська родина».

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФОП

ПІБ члена команди

Абдішева Аліме Аметівна

Роль у проекті

Операційний менеджер проекту

Перелік основних обов'язків

Формування програми запланованих заходів у різних ініціативах, забезпечення якісної їх організації та проведення. Організація анкетування (онлайн і офлайн), збору і обробка статистичних даних протягом реалізації проекту. Підготовка змістового звіту. Кураторство та співкураторство в окремих ініціативах (видання посібника, книги, створення відео гайду).



Голова Організації

Куратор

А. М. Куртеев

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

2021-2024 – завідувач відділу з організації проєктної та комерційної діяльності державного підприємства «Кримський Дім», 2020-2021 – головний спеціаліст Національної соціальної сервісної служби України, 2011-2020 – головний спеціаліст Міністерства соціальної політики України. Брала участь у мультикультурних проєктах ГО «Кримська родина», ДП «Кримський Дім» тощо. Здійснювала організацію зустрічей, конференцій, культурних заходів в рамках діяльності ГО Кримська родина, здійснював аналіз, переклад та структурування інформації ЗМІ

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФОП

ПІБ члена команди

Смакула Оксана Михайлівна

Роль у проекті

Фінансовий менеджер

Перелік основних обов'язків

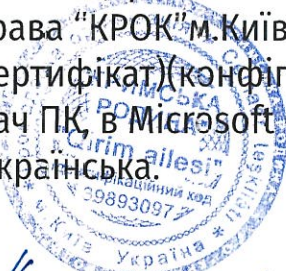
Складання кошторису, підготовку фінансової документації, підготовка фінансового звіту

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта: Бухгалтер, економіст, 2005р. Львівський Національний університет і м. І.Франка Закінчила курс підвищення кваліфікації по програмі «Економіст з бухгалтерського обліку та аналізу господарської діяльності», 2012р. «Університет економіки та права "КРОК" м.Київ - досвід роботи з 1С:Підприємство 8.2(Сертифікат),1С 7(Сертифікат)(конфігурація "Бухгалтерський облік для України") - користувач ПК, В Microsoft Office (Excel, Word і т.д.), - мови: німецька, російська, українська.



Голова Організації *Куш* *А.А. Куртесімбе*

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
ФОП

ПІБ члена команди
Даценко Ірина Михайлівна

Роль у проєкті
Менеджер проєкту

Перелік основних обов'язків
Кураторство та спікураторство у питаннях організації проєктних продуктів - створення циклу відеолекцій, відеокOMPIЗИЦІЙ. Координація діяльності волонтерів проєкту.

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)
50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Співкоординатор ГО «КримСОС», координатор аналітичного відділу організації, проєктний менеджер, експерт зі стратегічного планування. Більше 10 років досвіду в управлінні, дві вищих освіти у сфері менеджменту. Реалізує проєкти, що сфокусовані на тематиці Криму та розвитку медійних інституцій, які працюють в інформаційному секторі. Займалась координацією ініціатив в рамках проведення низки заходів в рамках форуму "Майбутнє Криму" (2022) та в рамках проєктів «Освітній курс «Кримські татари: Історія. Культура. Мистецтво.» (2020) та "Bilgi/Знання: пам'ять про культуру" (2023) на волонтерських засадах.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
ООП

Чи є заявник, члени проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?
Ні

Управління Проєктом та проєктні ризики



Голова Організації *Юрій* *А.А. Куртеев*

Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації

Внутрішні ризики та шлях мінімізації: 1) відмова підрядників, орендарів, партнерів проекту основних задіяних груп через форс-мажорні обставини. Стратегія зменшення ризику — підготовка переліку альтернативних учасників проекту, зацікавлених в участі у проєкті, та попередні домовленості з ними. 2) відмова участі у проєкті певних членів команди через форс-мажорні обставини. Стратегія зменшення ризику — перелік можливих відповідних кандидатур, що могли б фахово замінити. 3) ймовірне захворювання одного із лекторів. Вирішення: є можливість заміни іншим фахівцем із тих, хто спеціалізується на цій тематиці. Зовнішні ризики та шлях мінімізації: 1) воєнний стан - загроза масованих обстрілів, ракетних ударів та вторгнення (?). Стратегія зменшення ризику - задля забезпечення збереження життя та здоров'я команди та учасників проекту, усі офлайн-зустрічі будуть відбуватись або у місцях безпечного перебування (під час загострення ситуації чи повітряних тривог), або в ддалено. 2) карантинні обмеження Стратегія зменшення ризику — більшість етапів проєкту можливо координувати та втілювати онлайн, робочі групи, що братимуть участь у зборі матеріалу, дотримуватимуться відповідних карантинних норм 3) Введення жорсткого карантину на всій території України – заборона будь якого пересування і процесу відеозйомки у закритому приміщенні, що унеможливають організацію циклу відео-лекцій з історії і культури кримських татар. Вирішення: використання відео-зв'язку та запис лекцій у дистанційному форматі.

Під час проведення активностей проекту при сигналі «Повітряна тривога» будуть виконані заходи, щодо евакуації учасників/відвідувачів до місця у захисній споруді (сховищі, підвальному приміщенні)

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проєкту ви будете застосовувати?

Щотижнева нарада усієї команди проекту зі звітом про проведену за поточний тиждень роботу. Моніторинг та план оцінки Моніторинг відбуватиметься систематично, з оцінкою ключових етапів проєкту, за кожен з яких відповідатиме окремий член команди. Для моніторингу та оцінки реалізації проєкту на всіх етапах та підетапах, координатором проєкту буде заплановано щотижневі онлайн-зустрічі з усіма членами команди задля перевірки етапів завдань, відслідковування виконаних та узгодження стосовно виконання майбутніх. Під час виявлення невідповідності у роботі координатором проєкту буде оперативно прийматись рішення з зазначенням відповідального та чітких дедлайнів. Для забезпечення



Голова Організації

Кур

А.В. Куртметова

оперативної комунікації між учасниками проект будуть використовуватись специфічні робочі програми для відстеження етапів, а також буде створено окремі каналу зв'язку (Trello, статуси в Zoom, швидка комунікація в профільних Телеграм чатах, система листування для важливої інформації). Також додатково будуть відбуватись зустрічі для перевірки дотримання робочого плану та відслідковування термінів виконання кожної конкретної задачі. Під час виникнення позаштатних ситуацій або ризиків, які можуть вплинути на результат роботи, координатором буде ініційовано позапланову зустріч, на якій членами команди буде награтьовано варіант дій, які забезпечать досягнення результату.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проекту

1

Кількість жінок у команді проекту

4

Кількість людей віком від 17 до 34

1

Кількість людей віком від 35 до 50

4

Кількість людей віком від 51 до 60

0

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди Проекту

0

Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проекту

0



Частина Організації

Куратор

А. А. Куртметов

Чи передбачає Проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

20

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

5

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

15

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?

так

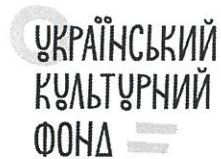
Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Так

Генеральний Організатор



А. А. Куртсеїтова



Додаток № 2
до Договору про надання гранту
№ КР024-0214
від "28" червня 2024 року

Конкурсна програма: Культура. Регіони

ЛОТ: Культура корінних народів України

Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я,
по батькові (за наявності) фізичної особи) :

Назва Проєкту:

Дата початку Проєкту: червень 2024

Дата завершення Проєкту: 31.10.2024

Громадська організація "Кримська родина"

Bilgi ve medeniyet – halkın hazinesi. Знання та культура - скарбниця народу

	Організація-донор	Фінансування проєкту, %	Фінансування проєкту, грн
НАДХОДЖЕННЯ			
1.	Український культурний фонд	98,98%	2 420 270,00
2.	Співфінансування* :	1,02%	25000,00
2.1.	Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2.	Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5.	Власні кошти організації-заявника	1,02%	25000,00
3.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проєкту)	0,00%	0,00
Усього "Надходження"		100,00%	2 445 270,00

*За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витрат іде співфінансування.

Голова Організації
(посада)



Л. А. Куртеев
(П.І.Б.)

Кошторис Проекту

Конкурсна програма: Культура. Регіони
ЛОТ: "Культура корінних народів України"

Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи): Громадська організація "Кримська родина"

Назва Проекту:

Bilgi ve medeniyet – halkın hazinesi. Знання та культура - скарбниця народу

Дата початку Проекту: червень 2024

Дата завершення Проекту: 31.10.2024

Стаття: Підстаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту Фонду			Витрати за рахунок співфінансування			Витрати за рахунок реінвестиції			Загальна планова сума витрат по проекту, грн (=7+10+13)	Обґрунтування та деталізація витрат	
				Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки					
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=5*6)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн (=8*9)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн (=11*12)			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
ВИТРАТИ:															
Стаття:	1	Винагорода членам команди Проекту													
Підстаття:	1.1	Уплата праці штатних працівників організації-заявника (пише у вигляді премії)													
Пункт:	1.1.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців		0,00		0,00		0,00					0,00	
Пункт:	1.1.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців				0,00							0,00	
Пункт:	1.1.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців				0,00							0,00	
Підстаття:	1.2	За трудовими договорами													
Пункт:	1.2.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців				0,00							0,00	
Пункт:	1.2.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців				0,00							0,00	
Пункт:	1.2.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців				0,00							0,00	
Підстаття:	1.3	За договорами цивільно-правового характеру													
Пункт:	1.3.1	Куртсеїтова Аніфе Аметівна, керівник проекту, автор загальної концепції проекту	місяців	4,50	23 000,00	103 500,00			0,00					103 500,00	Загальна координація діяльності команди відповідно до робочого плану проекту. Загальний управлінський розвиток проекту. Контроль за виконанням окремих ініціатив з портфелю ініціатив (10 000,00 грн на місяць), фінансовий менеджмент проекту (розрахунки з підрядними організаціями, членами команди) та організація співпраці з профільними державними структурами (зокрема, УКФ, Кримський дім Український інститут та ін.) (5 000,00 грн на місяць). Кураторство та співкураторство в окремих ініціативах (6000,00 грн на місяць). Затвердження фінансового звіту та звіту по виконанню проекту.
Пункт:	1.3.2	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/ роботи	місяців				0,00							0,00	
Пункт:	1.3.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/ роботи	місяців				0,00							0,00	
Стаття:	1.4	Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)													
Пункт:	1.4.1	Штатні працівники		0,00	0,22	0,00		0,00	0,22	0,00				0,00	
Пункт:	1.4.2	За строковими трудовими договорами		0,00	0,22	0,00		0,00	0,22	0,00				0,00	
Пункт:	1.4.3	За договорами цивільно-правового характеру		103 500,00	0,22	22 770,00		0,00	0,22	0,00				22 770,00	
Підстаття:	1.5	За договорами з фізичними особами-підприємцями													
Пункт:	1.5.1	Аблаєв Бекір Абкерімович, координатор по комунікаціях, менеджер проекту	місяців	4,50	10 000,00	45 000,00			0,00					45 000,00	Загальний менеджмент проекту (8 500,00 грн), координація по роботі з організаціями-партнерами (5 500,00 грн). Координація загальної комунікаційної стратегії та її складових, ведення зовнішніх комунікацій (4 500,00 грн). Прийняття оперативних рішень, що оптимізують процес реалізації проекту (2 500,00 грн). Кураторство та співкураторство в окремих ініціативах ("Аудіюжана Легенди та казки Криму, Цикл "Літературний Крим", освітній лекторій) (21 500,00 грн). Підготовка звіт (2 500,00 грн)



Назва Організації: Курт А.А. Куртсеїтова

Пункт:	1.5.2	Абдішева Аліме Аметівна, операційна менеджерка проєкту	місяців	4,50	10 000,00	45 000,00					0,00				45 000,00	Формування програми запланованих заходів у різних ініціативах, забезпечення якісної їх організації та проведення (8 500, 00 грн) Організація анкетування (онлайн і офлайн), збору і обробка статистичних даних протягом реалізації проєкту (12 000, 00 грн). Підготовка змістового звіту (2 000, 00 грн). Кураторство та співкураторство в окремих ініціативах (видання посібника, книги, створення відео гайду) - ?? 500, 00 грн	
Пункт:	1.5.3	Даценко Ірина Михайлівна, менеджерка проєкту	місяців	4,50	10 000,00	45 000,00									45 000,00	Кураторство та спікураторство у питанні організації проєктних продуктів. Менеджмент у питанні створення та поширення досліджень та літературних творів, що стосуються корінного кримськотатарського народу (18 000, 00 грн). Менеджмент з питань створення циклу відеоекцій, відеожомпозитів (4500, 00 грн). Проведення комунікаційної промоджампанії для максимального залучення та підвищення обізнаності цільових аудиторій протягом усього періоду реалізації проєкту (13 500, 00 грн). Координація діяльності волонтерів проєкту (2000,00 грн* 4.5 міс = 9 000,00 грн).	
Пункт:	1.5.4	Смакула Оксана Михайлівна, фінансовий менеджер	місяців	4,50	10 000,00	45 000,00					0,00				45 000,00	Ведення бухгалтерської звітності по проєкту (10 000,00 грн), оформлення первинних документів по усьому проєкту (10 000,00 грн), здійснення фінансово господарських операцій (10 000,00 грн), розрахунків з контрагентами по проєкту на усіх етапах реалізації проєкту (10 000,00 грн), формування фінансових частин звітності за проєктом (5 000, 00 грн).	
Усього по статті 1 "Винагорода членам команди Проєкту"						306 270,00					0,00					Недопустимі витрати за рахунок реінвестиції	306 270,00
Стаття:	2	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)															
Підстат:	2.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)			0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00
Пункт:	2.1.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			0,00					0,00				0,00		0,00
Пункт:	2.1.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			0,00					0,00				0,00		0,00
Пункт:	2.1.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			0,00					0,00				0,00		0,00
Підстат:	2.2	Вартість проживання (для штатних працівників)			0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00
Пункт:	2.2.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00					0,00				0,00		0,00
Пункт:	2.2.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00					0,00				0,00		0,00
Пункт:	2.2.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00					0,00				0,00		0,00
Підстат:	2.3	Добові (для штатних працівників)			0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00
Пункт:	2.3.1	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба			0,00					0,00				0,00		0,00
Пункт:	2.3.2	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба			0,00					0,00				0,00		0,00
Пункт:	2.3.3	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба			0,00					0,00				0,00		0,00
Усього по статті 2 "Витрати, пов'язані з відрядженнями"					0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00
Стаття:	3	Обладнання і нематеріальні активи															
Підстат:	3.1	Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для використання цього при реалізації Проєкту Грантоотримувача			0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00
Пункт:	3.1.1	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00					0,00				0,00		0,00
Пункт:	3.1.2	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00					0,00				0,00		0,00
Пункт:	3.1.3	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00					0,00				0,00		0,00
Підстат:	3.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації Проєкту Грантоотримувача (за рахунок співфінансування)					0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00
Пункт:	3.2.1	Програвальне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик) (недопустимі витрати за рахунок гранту Фонду)	послуга								0,00				0,00		0,00
Пункт:	3.2.2	Інші нематеріальні активи (недопустимі витрати за рахунок гранту Фонду)	послуга								0,00				0,00		0,00
Усього по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи"					0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00
Стаття:	4	Витрати пов'язані з орендою															
Підстат:	4.1	Оренда приміщення			0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00		0,00



Голова Організації: *Курт А. А. Куртсеїмова*

Пункт:	4.1.1	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, днів)		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	4.1.2	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, днів)		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	4.1.3	Адреса орендованого приміщення із зазначенням метражу годин оренди	кв.м (годин, днів)		0,00		0,00		0,00	0,00		
Підстат:	4.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту			0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	4.2.1	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (днів)		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	4.2.2	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (днів)		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	4.2.3	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (днів)		0,00		0,00		0,00	0,00		
Підстат:	4.3	Оренда транспорту			0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	4.3.1	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	4.3.3	Оренда автобуса (із зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)		0,00		0,00		0,00	0,00		
Підстат:	4.4	Оренда сценічно-постановочних засобів			0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	4.4.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	4.4.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	4.4.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00		
Підстат:	4.5	Інші об'єкти оренди			0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	4.5.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	4.5.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	4.5.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00		
Усього по статті 4 "Витрати, пов'язані з орендою"					0,00		0,00		0,00	0,00		
Стаття:	5	Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплату праці та/або винагороду										
Підстат:	5.1	Послуги з харчування			0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	5.1.1	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	5.1.2	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	5.1.3	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.		0,00		0,00		0,00	0,00		
Підстат:	5.2	Витрати на проїзд учасників заходів			0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	5.2.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відряджається)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	5.2.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відряджається)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	5.2.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відряджається)	шт.		0,00		0,00		0,00	0,00		
Підстат:	5.3	Витрати на проживання учасників заходів			0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	5.3.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	5.3.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба		0,00		0,00		0,00	0,00		
Пункт:	5.3.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба		0,00		0,00		0,00	0,00		
Усього по статті 5 "Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплату праці та/або винагороду"					0,00		0,00		0,00	0,00		
Стаття:	6	Матеріальні витрати										



Голова Організації:

Гур

А. А. Куртсеїмова

Пункт:	8.8	Друк книги Асана Рефатова	екземпляр	200,00	725,00	145 000,00			0,00			0,00	145 000,00	Кольоровий друк, папір крейд. матовий 130 гр/м2. Тираж 200 екз. Формат А4. Близько 200 сторінок. Здійснення розповсюдження посібника відбудеться шляхом поштових направлень у відповідні заклади освіти, музеї, кримськотатарські громадські організації тощо.
Пункт:	8.9	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	8.10	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Видавничі послуги"			0,22	0,00			0,22	0,00	0,22	0,00	0,00	
Усього по статті 8 "Видавничі послуги"				485,00		471 000,00	0,00		0,00	0,00		0,00	471 000,00	
Стаття:	9	Послуги з просування												
Пункт:	9.1	Фотофіксація	Послуга	1,00	12 000,00	12 000,00			0,00			0,00	12 000,00	Організація фотосесії учасників проєкту, фіксація усіх заходів. В послугу входить також редактування, фотошоп, корекція фотографій. До послуги входить якісна фотосесія запланованих заходів в рамках проєкту (3500,00грн) (процес створення цифрових продуктів тощо), фото фіксація презентаційних заходів проєкту (2 500,00 грн), процесу роботи та волонтерів команди (1500,00 грн), робота над редактуванням фото (1500,00 грн), фотошоп фото (1000 грн), кольорова корекція/обробка фотографій (2000,00грн)
Пункт:	9.2	Відеофіксація				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	9.3	Рекламні витрати (просування контенту проєкту через соціальні мережі)	Послуга	1,00	12 000,00	12 000,00			0,00			0,00	12 000,00	Просування контенту - культурних продуктів Заявника через соціальні мережі для залучення активної аудиторії та отримання зворотнього зв'язку від аудиторії. Публікації по заходам проєкту включатимуть рекламу інтеграцію через соціальні мережі. Близько 20 публікацій по проєкту (в основному по готовому продукту) будуть прорекламовані через соціальні мережі (600 грн 1 публікація)
Пункт:	9.4	SMM, SO (SEO)	послуга	4,50	12 000,00	54 000,00			0,00			0,00	54 000,00	Підготовка контент-плану на основі стратегії. Публікація постів на сторінках Заявника - не менше 20 в місяць в двох соцмережах. Публікація сторіз - не менше 20 сторіз в місяць. Інтерв'ювання ключових представників команди, спікерів проєкту і блогерів для підготовки контенту. Підготовка копірайту публікації Адаптація публікації для кожної соцмережі Відповіді на коментарі користувачів (комунікація з ЦА у соцмережах). Створення подій в Facebook. Розробка спільних публікацій з лідерами думок і взаємодія з ними. Розміщення партнерських публікацій про проєкт в дружніх спільнотах. ми робимо акцент на створенні серій текстового (переважно на основі інтерв'ю та сторітелінгу) та відеоконтенту. Основними інструментами для промо виділяємо соцмережі (Фейсбук, Інстаграм і Ютуб) та загальнонаціональні ЗМІ. Таким чином ми охопимо всю Україну і зможемо побудувати послдовну комунікацію. Послуга буде надаватися 5 місяців.
Пункт:	9.5	Проведення презентації культурних продуктів проєкту	послуга	2,00	10 000,00	20 000,00			0,00			0,00	20 000,00	Проведення презентаційних заходів та представлення культурних продуктів проєкту на широкій загал із залученням лідерів думок. Підготовка релевантних приміщень для проведення презентаційних заходів, залучення релевантного обладнання, освітлення, звукової апаратури, мікрофонів, стрім сервісів. Ціноутворення базується на цих послугах. Ціль 4 в проєктній заявці включає поширення інформації про проєкт, а тому в кошторис буди нами закладені відповідні витрати.
Пункт:	9.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Послуги з просування"			0,22	0,00			0,22	0,00	0,22	0,00	0,00	
Усього по статті 9 "Послуги з просування"				8,50		98 000,00	0,00		0,00	0,00		0,00	98 000,00	
Стаття:	10	Створення вебресурсу												
Пункт:	10.1	Витрати зі створення сайту (вказати конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	10.2	Витрати зі створення сайту (вказати конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	10.3	Витрати зі створення сайту (вказати конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	10.4	Витрати з обслуговування сайту	місяців	4,50	5 000,00	22 500,00			0,00			0,00	22 500,00	Підтримка повноцінного функціонування платформи, постійні комунікації з технічним відділом, який забезпечує інформаційно-технологічну спроможність завантажувати контент на сайт, оновлювати його, задіювати заходи захисту від вірусних атак
Пункт:	10.5	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Створення вебресурсу"			0,22	0,00			0,22	0,00	0,22	0,00	0,00	
Усього по статті 10 "Створення вебресурсу"				4,50		22 500,00	0,00		0,00	0,00		0,00	22 500,00	
Стаття:	11	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації												
Пункт:	11.1	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	



Сялова Олександрівна Кер А.А. Куртмеєв

Пункт:	11.2	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Усього по статті 11 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації"						0,00			0,00			0,00	0,00	
Стаття:	12	Послуги з перекладу												
Пункт:	12.1	Усний переклад (синхронний/ послідовний, з якої на яку мову)	година			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	12.2	Письмовий переклад (з української на кримськотатарську)	сторінка	150,00	150,00	22 500,00			0,00			0,00	22 500,00	Переклади інформаційних повідомлень у рамках реалізації проекту (пости кримськотатарською у соціальних мережах, переклад листів для партнерів, переклад інформаційних текстів на платформі, переклад офіційних повідомлень). Строк виконання - 3 місяці.
Пункт:	12.3	Письмовий переклад (з кримськотатарської на українську)	сторінка	150,00	150,00	22 500,00			0,00			0,00	22 500,00	Переклади інформаційних повідомлень у рамках реалізації проекту (пости кримськотатарською у соціальних мережах, переклад листів для партнерів, переклад інформаційних текстів на платформі, переклад офіційних повідомлень). Строк виконання - 3 місяці.
Пункт:	12.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Послуги з перекладу"			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22	0,00	0,00	
Усього по статті 12 "Послуги з перекладу"						300,00			45 000,00			0,00	45 000,00	
Стаття:	13	Інші прямі витрати												
Підстат:	13.1	Адміністративні витрати			1,00	40 000,00	0,00		25 000,00	0,00		0,00	65 000,00	
Пункт:	13.1.1	Бухгалтерські послуги	послуга			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	13.1.2	Юридичні послуги	послуга	1,00	40 000,00	40 000,00			0,00			0,00	40 000,00	Юридичний супровід активностей і діяльності проекту протягом часу та в частині, які обумовлені участю Заявника (Грантоотримувача) у грантовій програмі УКФ та реалізацією відповідного проекту. Юридичний супровід передбачає проведення юридичних консультацій та/або тренінгів для Заявника і членів команди проекту, надання роз'яснень з правових питань, проведення правової експертизи документів, складання проектів договорів тощо.
Пункт:	13.1.3	Аудиторські послуги	послуга			Недопустимі витрати за рахунок гранту УКФ	1,00	25 000,00	25 000,00				25 000,00	Аудиторський звіт є обов'язковою частиною фінального звітування. Відповідно, послуги аудитора, які організація покриве за рахунок власних коштів, є обумовленими необхідністю підготовки звіту.
Пункт:	13.1.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками підстатті "Адміністративні витрати"			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22	0,00	0,00	
Підстат:	13.2	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00	0,00	
Пункт:	13.2.1	Зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	13.2.2	Зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	13.2.3	Зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	13.2.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками підстатті "Послуги комп'ютерної обробки монтажу зведення"			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22	0,00	0,00	
Підстат:	13.3	Витрати на послуги страхування			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00	0,00	
Пункт:	13.3.1	Вказати предмет страхування				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	13.3.2	Вказати предмет страхування				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	13.3.3	Вказати предмет страхування				0,00			0,00			0,00	0,00	
Підстат:	13.4	Інші прямі витрати			81,00	1 431 500,00	0,00		0,00	0,00		0,00	1 431 500,00	
Пункт:	13.4.1	Послуги інтернет-провайдера (вказати період надання послуг)				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	13.4.2	Банківська комісія за переказ (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	13.4.3	Розрахунково-касове обслуговування (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)				0,00			0,00			0,00	0,00	



Цялова Організації

Курн

А. А. Коронсеймове

Пункт:	13.4.4	Інші послуги банку (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)				0,00			0,00		0,00	0,00	
Пункт:	13.4.2	Зйомки кримськотатарських відео композицій	послуга	3,00	25 000,00	75 000,00			0,00		0,00	75 000,00	Планується виробництво 3 відео композицій. Операторська робота під час знімального процесу передбачає сам процес знімання 3 відеокomпозицій, встановлення декорацій, освітлення, підготовка текстур та плану знімального процесу. Два відео композиції створюються на основі аранжування відомих кримськотатарських пісень під сучасний лад у виконанні кримськотатарською та українською мовою. Одна відео композиція створюється на основі хореографічної мелодії з музичної спадщини кримських татар. До послуги входить операторська робота над зйомками усіх відеокomпозицій. Відеокomпозиції будуть створені протягом 3 місяців. Хронометраж кримськотатарських композицій до 7 хвилини, операторська робота близько 14-16 годин на одну кримськотатарську композицію.
Пункт:	13.4.3	Створення сценарію, підготовки реквізитів для кримськотатарських відеокomпозицій (написання сценарію,	послуга	3,00	33 000,00	99 000,00						99 000,00	До послуги входить підготовка реквізитів майбутніх відеокomпозицій (одяг для учасників знімального майданчика до кожної відео композиції близько 9500,00грн (за одиницю відео композиції), підбір локацій та необхідних атрибутів для створення кримськотатарської автентичної атмосфери кліпів - 3 500,00 грн (за одиницю відео композиції), написання та редагування сценарію 5000,00 (за одиницю відео композиції), складання плану знімального процесу (2500 00 грн за одиницю відео композиції), підготовка спеціально створених декорацій та реквізитів для цих кримськотатарських відео композицій (12 500,00 грн за одиницю відеокomпозиції). Послуга буде надаватися протягом 3 місяців
Пункт:	13.4.4	Музичний супровід кримськотатарських відео композицій (виробництво звукозаписів)	послуга	3,00	40 000,00	120 000,00						120 000,00	Входить написання нотних партитур до кожної кримськотатарської композиції (дві вокальні композиції одна хореографічна) - 8 000, 00 грн за одиницю. Запис голосу учасників (4 000, 00 за одиницю), робота з музичними інструментами, які будуть використовуватися під час виробництва звукозапису (6 000, 00 грн), робота над звуковою стилістикою та зведенням музичного треку (12 000, 00 грн за одиницю) Аранжування музичних треків для цих трьох кримськотатарських відео композицій (10 000, 00 грн за одиницю). Підготовка відповідних музичних треків для кримськотатарських відео композицій передбачає роботу на музичній студії. Активність буде проводитись протягом 3 місяців.
Пункт:	13.4.5	Режисерська робота, монтаж та редагування відеокomпозицій	послуга	3,00	42 000,00	126 000,00						126 000,00	Входить робота над монтажем відео матеріалів операторської зйомки (8 500, 00 грн за одиницю), зведенням шорт фільмів (8000,00 грн за одиницю) та режисурою відзнятого матеріалу (6 000,00 грн за одиницю). Режисерська робота також охоплює корекція світла (5 500, 00 грн за одиницю), кольорова корекція (3 000, 00 грн за одиницю), загальна редактура (7 000,00 грн за одиницю) та створення основної ідеї кримськотатарських відео композицій (4 000, 00 грн за одиницю).
Пункт:	13.4.6	Створення Аудіокниги «Легенди та казки Криму» (видання звукозаписів)	послуга	24,00	12 000,00	288 000,00			0,00		0,00	288 000,00	Підготовка аудіоверсії кримськотатарських легенд та казок. Підготовка 12 аудіо треків українською мовою та 12 аудіотреків кримськотатарською мовою. Загалом 24 аудіо треків. Послуга включає роботу акторів (робота з текстом, озвучування тексту - 3 500, 00 грн за 1 одиницю), підготовлений авторський музичний матеріал, що включає оригінальний музичний саунд для легенд Криму 4 000,00 грн за 1 одиницю, задіяння композиторів та аранжувальників (робота над зведенням декламацією текстів акторами 1500, 00 грн за 1 одиницю, редагування та звукомонтаж (2000,00 грн за 1 одиницю, обробка музичних саундів у національному кримськотатарською копорті, підготовка до коної легенди оригінальної ілюстрації (1000,00 грн за 1 одиницю). Аудіокнига "Легенди та казки Криму" буде створена протягом 3 місяців. Хронометраж від 8 хвилин кожного аудіо-трека.
Пункт:	13.4.7	Створення Аудіоальбому (видання звукозаписів)	послуга	10,00	12 000,00	120 000,00			0,00		0,00	120 000,00	Видання звукозапису - новосяга та унікального альбому з 10 музичних композицій за участю відомих кримськотатарських співаків та дітей. Альбом складатиметься з народних кримськотатарських пісень у сучасному аранжуванні та/або авторських пісень, які демонструють унікальну музичну культуру кримських татар. Робота над музичним альбомом включає зйомку інструментів, музичне зведення, аранжування та випуск треків. Аудіоальбом буде створений протягом 2 місяців.
Пункт:	13.4.8	Цикл відео лекцій про Крим та кулінарних майстер-класів	Послуга	15,00	20 000,00	300 000,00						300 000,00	Виробництво циклу відео-лекцій з серії з 15 відео-лекцій на тему матеріальної і духовної культури кримських татар Хронометраж від 5 хвилин. Орієнтовні теми: декоративне мистецтво кримських татар, народні пісні кримських татар, фольклор кримських татар, весільні обряди кримських татар, образотворче мистецтво, садівництво кримських татар, кавальська справа, гончарство тощо. В послугу входить: 1) написання сценарію; 2) знімальний процес, в т.ч. 3) операторська робота, 4) послуги освітлювача, 5) робота художника постановника, 6) робота режисера, 7) монтаж; 8) робота режисера в пост продакшені, 9) музичне та звукове оформлення; 10) графічне оформлення; 11) колірна корекція; 12) переклад, накладення субтитрів українською, кримськотатарською мовою; 13) транспортні витрати; 14) адміністрування підготовчого і знімального процесу. Цикл відео лекцій про Крим та кулінарних майстер-класів будуть зроблені протягом 3 місяців.



Цивільна Організація

Група А. Куртмеемова

Пункт:	13.4.9	Цикл майстер-класів з національної кухні кримських татар (виробництво відео фільму)	Послуга	5,00	20 000,00	100 000,00						100 000,00	Створення (виробництво відео фільму) 5 майстер класів з національної кухні кримських татар. Хронометраж від 7 хвилин. В послугу входить: 1) написання сценарію майстер-класу; 2) знімальний процес, в т.ч: 3) операторська робота, 4) послуги освітлювача, 5) робота художника постановника, 6) робота режисера, 7) монтаж; 8) робота режисера в пост продакшені; 9) музичне та звукове оформлення; 10) графічне оформлення; 11) копірна корекція; 12) переклад, накладення субтитрів українською, кримськотатарською мовою; 13) адміністрування підготовчого і знімального процесу. Цикл відео лекцій про Крим та кулінарних майстер-класів будуть зроблені протягом 3 місяці
Пункт:	13.4.10	Відеогайд "Історія пісні"	Послуга	8,00	10 000,00	80 000,00						80 000,00	Оплата послуг створення 8 міні відеолекцій на тему різноманітних жанрів пісенної культури кримських татар, враховуючи історію, музичну складову та поширення пісень серед кримських татар. Хронометраж 1 відео від 4 хвилин. Динамічні відеолекції містять цікаві факти про найпопулярніші кримськотатарські та/або раніше невідомі кримськотатарські пісні, які знайшли своє місце у музичній спадщині кримськотатарського народу. У вартість включено: проведення аналітичної роботи, написання сценарію, редагування та адаптація, операторська робота, монтаж, корекція, редагування, накладення субтитрів. Відео гайд буде створений протягом 3 місяців.
Пункт:	13.4.11	Створення відео циклу "Літературний Крим" (виробництво відео фільму)	Послуга	4,00	20 000,00	80 000,00						80 000,00	Запис та поширення відео циклу "Літературний Крим", що складається з 4 повноцінних відеороликів. Відеоролики містять декламацію віршів українських та кримськотатарських поетів. До витрат включені робота над підбором локацій, реквізитів, декорацій, операторська, монтажерська та режисерська складові, переклад українських та кримськотатарських текстів для запису. Хронометраж від 3 хвилин. Цикл буде створений протягом 4 місяців.
Пункт:	13.4.12	Організація лекторію "Спадщина кримських татар"	Послуга	3,00	14 500,00	43 500,00						43 500,00	Організація проведення культурно-освітнього лекційного курсу з фахівцями у різних сферах історичної та культурної спадщини кримських татар. Загалом 16 повноцінних лекцій: 8 – історія 8 – культура, мистецтво. Хронометраж 1 лекції від 40 хвилин. Розподілена на три послуги відбулось для якісного контролю виконання своїх послуг виконавцем, адже за результатами кожної послуги виконавець буде зобов'язаний надати Звіт про виконання разом з наданим Актом виконання послуг.
Пункт:	13.4.13	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками підстатті "Інші прямі витрати"			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22	0,00	0,00
Усього по статті 13 "Інші прямі витрати"				82,00		1 471 500,00	0,00	25 000,00	0,00		0,00	1 496 500,00	
Усього "Витрати"						2 420 270,00		25 000,00			0,00	2 445 270,00	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ						0,00		0,00			0,00	0,00	

Голова Організації



А. А. Куртмєєтов